Valabhipur plates of Guhasena I, [Valabhī] year 240, Śrāvaṇa śu. ?

Annette Schmiedchen

Author of digital edition: Annette Schmiedchen

Identifier: DHARMA_INSMaitraka00024

Repository: Maitraka (tfb-maitraka-epigraphy)

File path: xml-provisional/DHARMA_INSMaitraka00024.xml

Language: Sanskrit [Script (unspecified)]

Commit: 2026-10-29 16:36 (b7a8ff3), last modified 2026-09-29 17:32 (45438d0)

Summary

Grant of land in favour of a Buddhist monastery [in Valabhī].

Edition

〈Page 1r〉

〈Page 1v〉 〈1〉 □ prasabhapraṇatāmitrāṇāṁ maitrakāṇām atulabala(sa)patnamaṇḍalābhogasaṁsaktasaṁprahāraśata〈2〉labdhapratāpaḥ pratāpopanatadānam¿a?〈ā〉nārjjavop¿a?〈ā〉rjjitānurāg(o) nuraktam¡o!labhṛtamitraśreṇ¿i?〈ī〉〈3〉bal¿a?〈ā〉vāptar(ā){j}jyaśrīḥ paramamāheśvaraḥ śrīsenāpatibhaṭārkkas tasya sutas tatpādarajoruṇāva〈na〉ta〈4〉pavitrīkṛtaśirāś śir¿ā?〈o〉vanataśatrucūḍāmaṇiprabhāvicchuritapādanakhapaṅktid¿i?〈ī〉dhitir ddīnān¿a?〈ā〉thakṛpa〈5〉ṇajanopajīvyamānavibhavaḥ paramam¿a?〈ā〉heśvaraḥ śrīsenāpatidharasenas tasyānujas tatpā〈6〉dābhipraṇāmapraśasta{t}taravimalam¡o!limaṇir mma¿ṇ?〈n〉vādipraṇītavidhividhānadharmmā dharmmarāja〈7〉 (Iva) vihitavinayavyavasthāpaddhatir

akhilabhuvanama{ṁ}ṇḍalābhogaikasvāminā paramasvāminā〈8〉 svayam upahitar¿a?〈ā〉jyābhiṣ¿a?〈e〉kaḥ paramamāheśvaraḥ śrīmahārājadroṇasiṁhas si〈ṁ〉ha Iva tasyā〈9〉nuja〈ḥ〉 svabhujabalaparākrameṇa paragajaghaṭānīkānām ekavijayī śaraṇ¡e!ṣiṇā¿ma?〈M〉〈10〉 śaraṇam avaboddhā śāstrārtthatatvānāṁ kalpatarur iva suhṛtpraṇayināṁ yathābhilaṣitakā〈11〉maphalopabhogadaḥ paramabhaṭṭārakapādānudhyātaḥ paramabhāgavataḥ śrīmahārājadhruvasena〈12〉s tatpādābhipraṇāmaprabhāvaprakṣālitāśeṣakṛṣṇaḥ kṛṣṇa iva nirastārātis(e)nāsaṁgaraḥ〈13〉 sāgara iva viśuddhādraṇamahārharatnapūrṇṇaḥ pūrṇṇacandra iva sarvvajanatādarśanābhirāmaḥ〈14〉 paramamāheśvaraḥ śrīmahārājaguhasenaḻ kuśal(ī)sarvvān eva〈15〉 rājasthānīyāmatyāyuktakaviniyuktakadrāṅgikacāṭabhaṭa〈Page 2r〉〈16〉[...]p(āś)i(kād)ī(n a)nyāṁ(ś) ca yathāsa(ṁ)baddhyamānakā(n) sam(ā)[4×]

[...]〈17〉[...]pure pūjya duḍḍākāritavihārasya (maitra)[2×](vā)[2×](ka)[...]〈18〉[...](prat)y(ā)yas sa(r)vvahiraṇyādeyaḥ sadaśāparādhaḥ (pūvosīhā)[2×](ra)[1×](śva)[...]〈19〉[...]carovartteṣu caturṣu mātāpitroḥ puṇyāpyāyananimittam ātmanaś caihikāmuṣmikaphalāv(ā)[...]〈20〉[...](ta)tasya gandhapuṣpadhūpadīpatailādi(k)riyotsarppaṇārtha(ṁ)saddharmasya pustakopakra[...]〈21〉[...]nānādeśasamabh¿v?〈y〉āgatāṣṭādaśanikāy(ābhyantarā)ryya(bhikṣusaṁgha)sya cīv¿i?〈a〉rapiṇḍapā(ta)[...]〈22〉[3×]bh¿a?〈ai〉ṣajāya vihārasya ca khaṇḍasphuṭitaviśīrṇṇapratisa(ṁ)skāraṇārttham ācandrārkkārṇṇa(vakṣ)i[3×]〈23〉[2×](tpa)rvvatasamak¿a?〈ā〉līnaḥ bhūmicchidranyāyena sodakena kamaṇḍalunā visṛṣṭaḥ

yato sya (na kaiści)[4×]〈24〉[2×]paripanthanā vā k¿a?〈ā〉ryyāgāminṛpatibhiś cānityāny aiśvaryyāṇy asthiraṁ mānuṣyaṁ sāmānyaṁ ca bhūmi(dāna)[3×]〈25〉[3×]dbhir ayam asmaddāyo numa¿t?〈n〉tavyaḥ pālayitavyaś ca yaś cācchi(n)dyād ācchidyamāna(ṁ) vānumodeta sa [2×]〈26〉[2×](hā)pātakais sopapātakais saṁyuktas syād

api cātra ślokā bhavanti

1. Indravajrā

yānīha dāridr〈y〉abhayān narendrai[3×]〈27〉[3×]tanīkṛtāni
nirmmālyavāntapratimāni tāni ko nāma sādhuḥ punar ādadīta ||

2. Anuṣṭubh

vi(ndh)yā[3×]〈28〉[3×]śuṣkakoṭaravāsinaḥ
kṛṣṇāhayo hi jāyante pūrvvadāyaṁ haranti y(e) ||

3. Anuṣṭubh

svada[4×]〈29〉[4×](re)ta vasundharāṁ
gavāṁ śatasahasrasya hantuḥ prāpnoti kilbiṣam

iti || dūtako (tra) [3×]〈30〉[5×](putraviṣṇu)siṁheneti =〈31〉 [3×] mama śrīmahārājaguhasenasya || saṁ 200 40 śrāvaṇa ś(u) [1×]

Bibliography

First edited by Johann Georg Bühler with estampages; no translation (Bühler 1878, № 9). Re-edited and encoded by Annette Schmiedchen on the basis of the published estampages.

Primary

[JGB] Bühler, Johann Georg. 1878. “Additional Valabhî grants: Nos. IX-XIV.” IA 7, pp. 66–86.